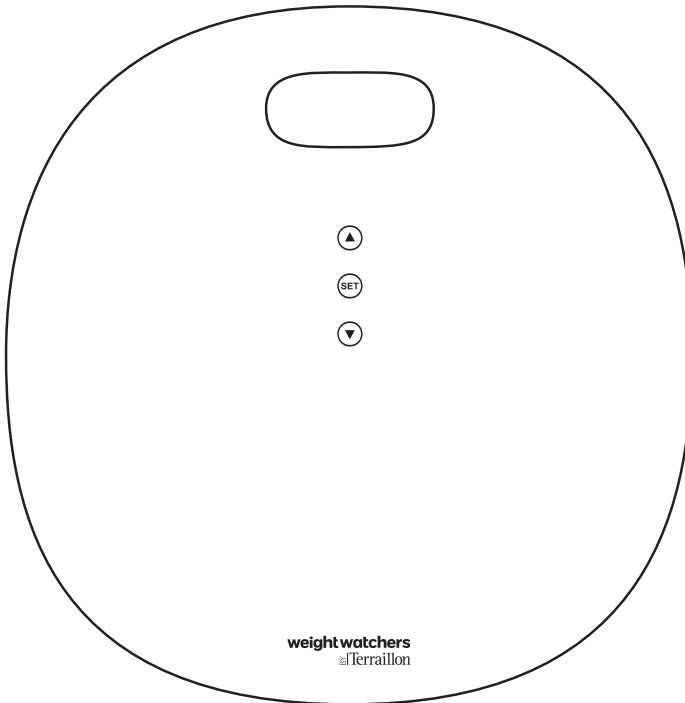




MANUEL D'UTILISATION – INSTRUCTION MANUAL

# EASY FOLLOW



weight watchers  
by Terrailon

**weight watchers**  
BY | Terrailon®





# EASY FOLLOW

<b>FR</b>	PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE - NOTICE D'UTILISATION .....	4
<b>EN</b>	AUTOMATIC ELECTRONIC BATHROOM SCALE - INSTRUCTION MANUAL .....	8
<b>DE</b>	AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE - BEDIENUNGSANLEITUNG ...	12
<b>NL</b>	AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL - HANDLEIDING .....	16
<b>IT</b>	BILANCIA ELETTRONICA AUTOMATICA - MANUALE DI ISTRUZIONI .....	20
<b>ES</b>	MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA BÁSCULA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA .....	24
<b>PT</b>	BALANÇA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA - MANUAL DE INSTRUÇÕES .....	28

## PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE – NOTICE D'UTILISATION

*Cher Client,*

*Vous venez d'acquérir ce produit et nous vous en remercions. Nous vous en souhaitons un excellent usage et afin d'obtenir pleine satisfaction de votre produit, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.*

### QU'EST-CE QU'EASY FOLLOW ?

EASY FOLLOW indique :

- votre poids
- le gain ou la perte de votre poids selon votre poids mémorisé précédemment
- votre Indice de Masse Corporelle (IMC)

### QU'EST-CE QUE L'INDICE DE MASSE CORPORELLE (IMC) ?

• **pour les adultes de 19 à 99\* ans :**

C'est un ratio entre le poids et la taille d'une personne. Cet indice est utilisé pour évaluer la corpulence d'une personne. Calcul :  $IMC = \text{poids (kg)} / [\text{taille (m)}]^2$

\* Pour les adultes de plus de 65 ans, la classification de l'IMC peut s'avérer inexacte. Toutefois, l'utilisation de la balance ne représente aucun risque pour la santé.

> 30	Entre 25 et 29,9	Entre 18,5 et 24,9	< 18,5
obèse	surpoids	normal	maigre



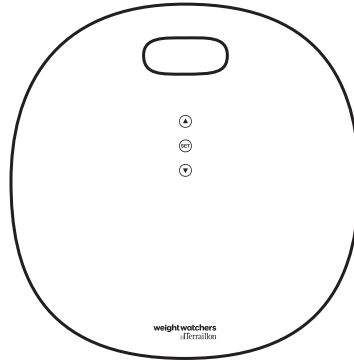
### À LIRE AVANT UTILISATION

- Ne pas démonter la balance; une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel en milieu médical ; il est destiné exclusivement à une utilisation dans le cadre du foyer familial.
- Nettoyer après usage avec un chiffon humide, en s'assurant que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne pas utiliser de solvants, ni immerger l'appareil dans l'eau.
- Éviter les vibrations ou chocs importants, tels que laisser tomber l'appareil sur le sol.
- Réinitialisation nécessaire après déplacement de la balance.
- Attendre entre chaque pesée.

## PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE – NOTICE D'UTILISATION

## DESCRIPTION DU PRODUIT

## PLATEFORME DE PESAGE



## TOUCHES DE FONCTION

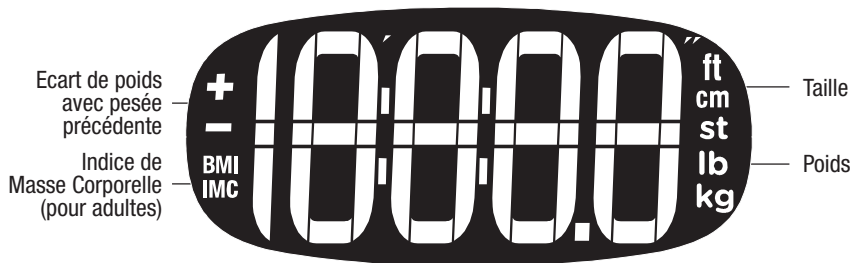
Haut

Bouton  
de réglage

Bas



## AFFICHAGE ÉCRAN



# PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE – NOTICE D'UTILISATION

## PRÉPARATION AVANT UTILISATION

### Insérer les piles

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière du pèse-personne. Insérez les piles en respectant les polarités (les polarités sont indiquées à l'intérieur du compartiment à piles). Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser cet appareil pendant une longue période, il est recommandé de retirer les piles avant de le ranger.

### Initialisation

La balance doit être initialisée lors de la première utilisation, chaque fois qu'elle est déplacée ou après remplacement des piles. Placer la balance sur une surface dure et plane. Appuyer brièvement et fermement avec votre pied au milieu du plateau. L'écran montre 0.0, puis la balance s'éteint automatiquement. Votre balance est maintenant prête à être utilisée.

Si votre balance dispose de plusieurs unités de mesures, vous avez la possibilité de changer les unités de mesures (KG/ST/LB) par une simple pression sur le bouton qui se trouve à l'arrière de la balance.

## UTILISATION DU PRODUIT

### Lors de la première pesée

Vous devez dans un premier temps paramétrer votre balance en lui indiquant votre taille.

Vous pouvez saisir des données pour 4 utilisateurs au maximum.

- Appuyez 3 secondes sur le bouton « SET » pour accéder au mode de réglage :
  - Le numéro Pn qui clignote (n pouvant être un chiffre de 1 à 4) indique la mémorisation des données.
  - Appuyez sur les boutons ▲ et ▼ pour changer le numéro, puis appuyez sur le bouton « SET » pour confirmer.
- Indiquer la taille : appuyez sur les boutons HAUT ou BAS puis appuyez sur SET pour confirmer.
- Le pèse-personne revient en mode pesée une fois les réglages terminés.
- Monter sur la balance.
- La balance indique votre poids ainsi que votre IMC.

### Lors de pesées ultérieures

- Monter sur la balance.

Identification automatique :

- Si l'utilisateur ne choisit pas de profil et monte directement sur le pèse-personne, le poids s'affiche clignote 2 fois et se verrouille. Le pèse-personne va tenter d'identifier lui-même l'utilisateur en recherchant les poids similaires (plus ou moins 3 kg) précédemment enregistrés.
- Si la balance n'identifie aucun utilisateur, seul le poids s'affiche.
- Si l'appareil parvient à identifier un utilisateur, il indique votre poids puis l'écart de poids entre deux pesées (le signe « - » devant le chiffre affiché indique une perte de poids). La balance indique ensuite votre IMC.
- Si l'appareil détecte plusieurs poids similaires, il affiche les numéros d'utilisateur correspondants pendant 4 secondes, deux fois de suite. Quand le LCD clignote, sélectionnez le bon profil à l'aide de la touche SET, et l'appareil commence alors la phase d'analyse et indique votre poids, puis l'écart de poids entre deux pesées, puis votre IMC.
- Si aucun profil n'est sélectionné l'appareil s'éteint automatiquement.



# PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE – NOTICE D'UTILISATION

## Rappel rapide de la mémoire

- Lorsque l'appareil est éteint, presser les touches [▲] [▼] pour atteindre la mémoire désirée et la touche [SET] pour valider.

## AFFICHAGES SPÉCIAUX



Initialisation incorrecte - Réinitialisation nécessaire.



Surcharge. Retirer le poids immédiatement.



Remplacer la batterie.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Déposer les piles usagées dans un container prévu à cet effet pour qu'elles soient collectées et recyclées. Ne mélanger pas différents types de piles. Ne mélanger pas les piles usagées avec les piles neuves.



En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

## GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

## AUTOMATIC ELECTRONIC BATHROOM SCALE - INSTRUCTION MANUAL

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product. We hope you will find it satisfactory. Please read these instructions carefully to take full advantage of your product.

### WHAT IS EASY FOLLOW?

The EASY FOLLOW scale indicates:

- Your weight
- Your weight gain or loss compared to your previously saved weight
- Your Body Mass Index (BMI)

### WHAT IS BMI (BODY MASS INDEX)?

• **For adults from 19 to 99 years\*:**

It is the ratio between a person's weight and height. This index is used to assess a person's body fat. Calculation:  
 $BMI = \text{weight (kg)} / [\text{height (m)}]^2$

\* For adults over 65, the BMI classification can sometimes be inaccurate. However, using the Body Control does not in any way represent a health risk.

> 30	Between 25 and 29,9	Between 18,5 and 24,9	< 18,5
Obese	Overweight	Normal	Underweight



### READ BEFORE USE

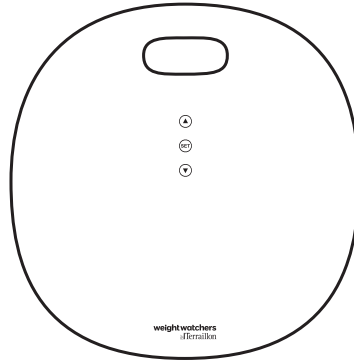
- Do not disassemble the scale as incorrect handling may cause injury.
- The product is not intended for professional usage in hospitals or medical facilities; it is intended for home/consumer use only.
- Clean after use with a lightly dampened cloth without allowing any water to get into the device. Do not use solvents or immerse the product in water.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit, such as dropping the product onto the floor.
- The scale must be reset each time it has been moved.
- Pause after each weighing.



# AUTOMATIC ELECTRONIC BATHROOM SCALE - INSTRUCTION MANUAL

## PRODUCT DESCRIPTION

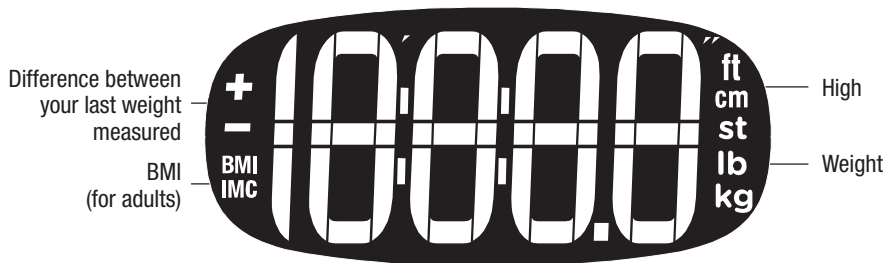
WEIGHING PLATFORM



## FUNCTION KEYS



## LCD DISPLAY



# AUTOMATIC ELECTRONIC BATHROOM SCALE - INSTRUCTION MANUAL

## PREPARATION BEFORE USE

### Insert the batteries

Open the battery cover on the back of the scale and the one on the back of the control terminal. Insert the batteries in both compartments. Be sure that the polarity of the battery is set properly for proper function (the polarity as indicated inside the battery compartment cover). If you do not intend to use this unit for a long period of time, it is advisable to remove the batteries before storage.

### Initialisation

The scale needs to be initialised at the first time of use, each time it has been moved or after battery replacement. Press briefly and sharply with your foot in the middle of the platform. The display reads « 0.0 » then the scale automatically turns off. Your scale is now ready for use.

If your scale has a conversion switch, you can change the measuring units from metric to imperial or vice versa (i.e KG/ST/LB) by simply pressing the conversion switch located on the under-side of the scale.

## INSTRUCTION MANUAL

### When weighing yourself for the first time

Set up personal data (stature) before using, it can set up 4 users' data.

- Hold 3s "set" to enter the mode of setup:
  - The flashing Pn (n can be 1~4) means the memory of the data.
  - Press ▲ & ▼ to change number then press "SET" to confirm.
- Set up the stature: Press UP, DOWN, and then press SET to confirm.
- The scale will back to the mode of weighing after finishing setting up.
- Stand on the scales.
- The scales will indicate your weight as well as your BMI.

### When weighing yourself subsequently

- Stand on the scales.

#### Auto Recognition

If user does not choose a profile (Pn) manually and step on the scale, the weight value will blink twice and be locked. After that, the product will auto-identify user. The product compares all users' last weighing measurement within +-3kg.

- If the product fails to identify then it will only show weight value.
- If product recognizes one user, it will directly indicate your current weight plus the difference between your last weight measured (a «-» sign in front of the figure indicates weight loss), and then your BMI.
- When it recognizes more than one user profile, it will show all it recognized. For example, the product recognizes 2 users, it will show the 2 user's number for 4 seconds, repeat 2 times. When the LCD blinks, user can press SET to confirm user no. and then the scale will indicate your current weight plus the difference between your last weight measured (a «-» sign in front of the figure indicates weight loss), and then your BMI.
- If user does not choose user profile during recognition, then the scale automatically turns off.



## AUTOMATIC ELECTRONIC BATHROOM SCALE - INSTRUCTION MANUAL

### Quick memory recall

- With the device switched off, press the [▲] or [▼] buttons to go to the desired memory slot and the SET to confirm your choice.

### WARNING INDICATORS



Incorrect initialisation - The scale must be reset.



Overload: remove weight immediately.



Batteries are low: Replace batteries

### PROTECT THE ENVIRONMENT

Dispose of used batteries in a designated container so that they can be collected and recycled. Do not mix different types of batteries. Do not mix new and used batteries.



After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

### GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under guarantee). The guarantee does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased the product.

## AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE - BEDIENUNGSANLEITUNG

*Sehr geehrter Kunde,  
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Benutzung und hoffen, dass Sie mit dem Produkt zufrieden sein werden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen.*

### WAS IST DIE "EASY FOLLOW"?

Die "EASY FOLLOW" gibt folgende Informationen an:

- Ihr Gewicht
- den Gewichtsverlust oder die Gewichtszunahme im Vergleich zum zuletzt gespeicherten Gewicht
- Ihren Körpermasseindex (KMI)

### WAS IST DER KÖRPERMASSEINDEX (KMI)?

#### • bei den Erwachsene (19 bis 99\* Jahre) :

Das Verhältnis zwischen Gewicht und Größe einer Person. Dieser Index wird für die Bewertung der Körpermasse einer Person verwendet. Berechnung:  $KMI = \text{Gewicht (kg)} / [\text{Größe (m)}]^2$

\* Bei Erwachsenen über 65 Jahre ist die KMI-Klassierung möglicherweise ungenau. Die Benutzung der Waage ist jedoch nicht gesundheitsgefährdend.

> 30	Zwischen 25 und 29,9	Zwischen 18,5 und 24,9	< 18,5
Fettleibigkeit	Übergewicht	Normal	Mager



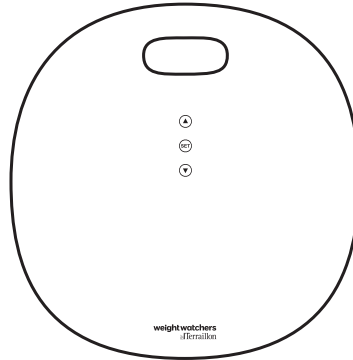
### VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHLESEN

- Nehmen Sie die Personenwaage nicht auseinander: durch einen verkehrten Handgriff könnten Sie sich verletzen.
- Dieses Gerät ist nicht zur beruflichen Nutzung im Gesundheitswesen bestimmt. Es eignet sich ausschließlich zur Benutzung im Familienkreis.
- Reinigen Sie die Waage nach der Benutzung mit einem feuchten Wischtuch, aber achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt. Benutzen Sie keine Lösemittel, und tauchen Sie die Waage nicht ins Wasser.
- Meiden Sie starke Erschütterungen oder Stöße, z.B. durch das Fallenlassen des Geräts auf den Fußboden.
- Neuinitialisierung erforderlich, wenn die Waage an einem neuen Ort aufgestellt wird.
- Nach jedem Wiegen warten.

## AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE - BEDIENUNGSANLEITUNG

## PRODUKTBESCHREIBUNG

WIEGEFLÄCHE



## FUNKTIONSTASTEN

Auf



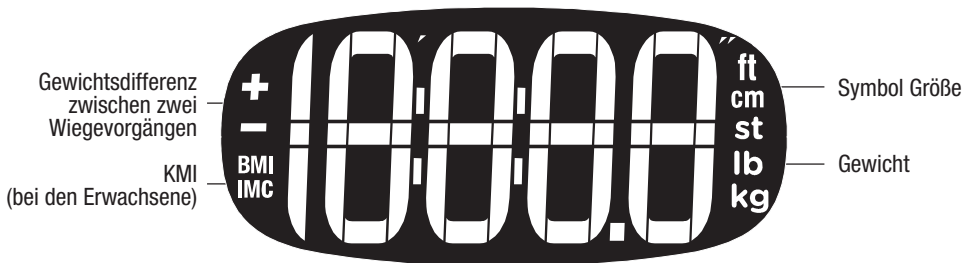
Einstelltaste



Niedrig



## LCD-ANZEIGE



# AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE - BEDIENUNGSANLEITUNG

## VORBEREITUNG VOR GEBRAUCH

### Batterien einlegen

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Waage. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Polarität der Batterie stimmt (die Polarität steht an der Innenseite des Batteriefachdeckels). Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, sollten Sie die Batterien vor der Lagerung entfernen.

### Initialisierung

Die Waage muss vor dem ersten Gebrauch initialisiert werden, sowie jedes Mal, wenn sie an einem neuen Ort aufgestellt wird oder Batterien ausgetauscht werden. Stellen Sie die Waage auf eine feste, flache Oberfläche. Setzen Sie kurz Ihren Fuß fest auf die Mitte der Trittlfläche. Das Display zeigt « 0.0 ». Anschließend schaltet sich die Waage automatisch ab. Die Waage ist jetzt gebrauchsfähig.

Wenn Ihre Waage mehrere Maßeinheiten hat, können Sie die Maßeinheiten (KG / ST / LB) ändern, indem Sie einfach die Taste auf der Rückseite der Waage drücken.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Beim ersten Wiegevorgang

Geben Sie Ihre persönlichen Daten (Größe) ein, bevor Sie das Gerät benutzen. Sie können Daten für maximal vier Nutzer eingeben.

- Halten Sie die Taste „SET“ 3 Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen:
  - Die blinkende Nummer Pn (n kann eine Zahl von 1 bis 4 sein) zeigt das Speichern der Daten an.
  - Mit den Tasten ▲ und ▼ können Sie die Nummer ändern. Danach drücken Sie zum Bestätigen die Taste „SET“.
- Größe einstellen: Drücken Sie die Taste AUF bzw. AB und drücken Sie dann zum Bestätigen auf „SET“.
- Nach dem Beenden der Einstellungen kehrt die Personenwaage in den Wiegemodus zurück.
- Stellen Sie sich auf die Waage.
- Die Waage gibt Ihr Gewicht und Ihren KMI an.

### Bei den späteren Wiegevorgängen

- Stellen Sie sich auf die Waage  
Automatische Erkennung:  
Wenn der Benutzer kein Profil (Pn) auswählt und sich auf die Waage stellt, blinkt der Gewichtswert zweimal auf und verbleibt dann auf der Anzeige. Daraufhin führt das Gerät eine automatische Identifizierung des Benutzers durch. Das Gerät vergleicht alle letzten Gewichtsmessungen des Benutzers. Wenn sich der D-Wert innerhalb einer Spanne von  $\pm 3$  kg befindet, identifiziert das Gerät den Benutzer.
- Wenn das Gerät den Benutzer nicht identifizieren kann, zeigt es nur das Gewicht an.
- Wenn das Gerät einen Benutzer erkennt, gibt die Waage Ihr Gewicht und die Gewichtsdiﬀerenz zwischen zwei Wiegevorgängen an (das Zeichen « - » vor einer Ziffer gibt eine Gewichtsabnahme an). Anschließend gibt die Waage Ihrem KMI an.
- Wenn es mehr als ein Benutzerprofil erkennt, zeigt es alle von ihm erkannten Profile an. Mit der Taste AUF oder AB wählen Sie die Nutzernummer und SET drücken, um die Benutzernummer zu bestätigen. Die Waage beginnt jetzt mit der Analyse und gibt Ihr Gewicht, die Gewichtsdiﬀerenz zwischen zwei Wiegevorgängen und Ihrem KMI an.
- Wenn der Benutzer kein Benutzerprofil wählt, schaltet sich das Gerät ab.



# AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE - BEDIENUNGSANLEITUNG

## Schnellabruf des Speichers

- Wenn die Waage ausgeschaltet ist, drücken Sie die Tasten [▲] [▼] solange, bis der gewünschte Speicher erreicht ist. Drücken Sie die Taste SET zur Bestätigung.

## SPEZIELLE ANZEIGEN



Start falsch erfolgt - Neuinitialisierung erforderlich.



Überlastung : die Waage sofort verlassen.



Batterie leer - austauschen.

## UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien in einem Sammel- und Recycling-Container. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie keine gebrauchten Batterien zusammen mit neuen Batterien.



Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

## GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

## AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL - HANDLEIDING

Geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat. Wij hopen dat u er veel plezier van zult hebben. Lees deze gebruiksaanwijzing van tevoren aandachtig door zodat u het apparaat optimaal zult kunnen benutten.

### WAT IS DE "EASY FOLLOW"?

De "EASY FOLLOW" vermeldt:

- uw gewicht
- uw gewichtstoename of gewichtsverlies vergeleken met uw eerder in het geheugen opgeslagen gewicht
- uw Body Mass Index of lichaamsmassa index (BMI)

### WAT IS DE LICHAAMSMASSA INDEX (BMI)?

• **bij volwassenen van 19 tot 99 jaar:**

Is het de verhouding tussen het gewicht en de lengte van een persoon. Deze index wordt gebruikt om de corpulentie van een persoon te beoordelen. Berekening:  $BMI = \text{gewicht (kg)} / [\text{lengte (m)}]^2$

\* Bij volwassenen ouder dan 65 jaar kan de BMI indeling onnauwkeurig blijken. Het gebruik van de weegschaal houdt echter geen enkel gevaar in voor de gezondheid.

> 30	van 25 tot 29,9	van 18,5 tot 24,9	< 18,5
Zwaarlijvig	Overgewicht	Normaal	Mager



### LEZEN VOOR GEBRUIK

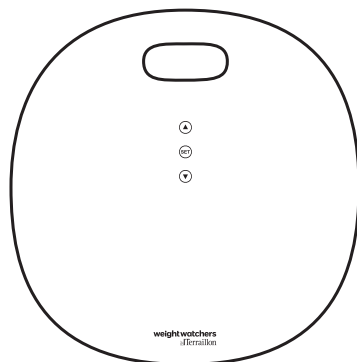
- De weegschaal niet demonteren; een verkeerde handeling kan letsel tot gevolg hebben.
- Dit apparaat is niet bestemd voor professioneel gebruik in een medische omgeving; het is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Na gebruik schoonmaken met een vochtige doek, waarbij u erop let dat er geen water in het apparaat komt. Gebruik geen oplosmiddelen en dompel het apparaat niet in water onder.
- Vermijd sterke trillingen of schokken, bijvoorbeeld door het apparaat op de grond te laten vallen.
- Telkens nadat de weegschaal is verplaatst, moet een reset worden uitgevoerd.
- Tussen verschillende keren wegen, telkens even wachten.



## AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL - HANDLEIDING

## BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

WEEGPLATEAU



## FUNCTIETOETSEN

Omhoog



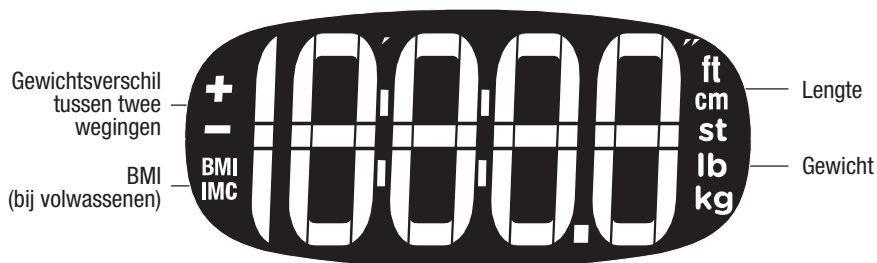
Set-toets



Omlaag



## LCD-SCHERM



# AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL - HANDLEIDING

## VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

### Batterijen invoeren

Open het batterijdeksel onderaan de weegschaal. Voer de batterijen in. Let daarbij op de polariteit (staat aangeduid in het batterij vak). Als u het toestel langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen.

### Initialisatie

Vóór het eerste gebruik en telkens nadat de weegschaal is verplaatst of nadat de batterijen zijn vervangen, moet het apparaat worden geïnitieerd. Plaats de weegschaal op een harde, vlakke ondergrond. Druk kortstondig en stevig met uw voet op het midden van de schaal. Op het display verschijnt « 0.0 ». Uw weegschaal is nu klaar voor gebruik.

Als uw de weegschaal heeft verschillende eenheden van de meting, kunt u de meeteenheden ( KG / ST / LB) veranderen door een simpele druk op de knop aan de achterzijde van het saldo.

## GEBRUIKSAANWIJZING

### Bij de eerste weging

Geef voor gebruik uw persoonlijke gegevens in (lengte). U kunt tot 4 gebruikers instellen.

- Houd op " SET " 3 seconden ingedrukt om naar de instelmodus te gaan:
  - ode knipperende Pn (n kan 1 tot 4 zijn) geeft aan voor welke gebruiker de gegevens worden getoond.
  - Druk op ▲ of ▼ om het gebruikersnummer aan te passen, en druk op 'SET' om te bevestigen.
- De lengte instellen: druk op de Omhoog- of Omlaag-toets en druk op 'SET' om te bevestigen.
- Als de gebruiker de informatie heeft ingevoerd, zal het product rechtstreeks naar de weegmodus 0.0
- Stap op de weegschaal
- De weegschaal toont uw gewicht gevolgd door uw BMI

### Bij de volgende wegingen

- Stap op de weegschaal  
Automatische identificatie van de gebruiker  
Als de gebruiker op de weegschaal stapt zonder handmatig een profiel (Pn) te kiezen, knippert het gewicht twee keer en wordt het opgeslagen. Vervolgens zal het product de gebruiker zelf identificeren. Het product vergelijkt de laatste wegingen van alle gebruikers en identificeert de gebruiker wanneer de D-waarde maximaal  $\pm 3$  kg bedraagt.
- Als het erin slaagt niet om de gebruiker te identificeren, wordt enkel het gewicht getoond.
- Als het product een gebruiker herkent, toont de weegschaal uw gewicht en vervolgens het gewichtsverschil tussen twee wegingen (het minteken«-» voor het getal duidt op gewichtsverlies). Daarna toont de weegschaal uw BMI.
- Als het product bijvoorbeeld tweegebruikers herkent, zal het de nummers van deze twee gebruikers twee keer afwisselend weergeven gedurende vier seconden. Kan de gebruiker op de Omhoog-toets en de Omlaag-toets gebruikersnummer kiezen en op SET drukken om het gebruikersnummer te bevestigen. De weegschaal toont uw gewicht en vervolgens het gewichtsverschil tussen twee wegingen. Daarna toont de weegschaal uw BMI.
- Bij een fout of als de gebruiker niet kan worden bepaald, wordt het huidige gewicht weergegeven en schakelt de weegschaal vanzelf uit.



## AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL - HANDLEIDING

### Snel terugroepen van het geheugen

- Terwijl het apparaat uit staat, drukt u op de toetsen [▲] [▼] om naar het gewenste geheugen te gaan en op SET om te bevestigen.

### WAARSCHUWINGSBERICHTEN



Onjuiste initialisering. Initialisering noodzakelijk.



Overbelasting; stap onmiddellijk van de weegschaal.



De batterij is leeg; vervang deze.

### BESCHERMING VAN HET MILIEU

Deponeer afgedankte batterijen in de daarvoor bestemde afvalbakken, opdat ze kunnen worden ingezameld en gerecycleerd. Gebruik geen verschillende typen batterijen met elkaar. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen met elkaar.



Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

### GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

## BILANCIA ELETTRONICA AUTOMATICA - MANUALE DI ISTRUZIONI

*Caro Cliente,  
grazie per avere acquistato questo prodotto. Augurandole un ottimo utilizzo, le raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso per ottenere piena soddisfazione dal prodotto.*

### CHE COS'È IL "EASY FOLLOW"?

La bilancia "EASY FOLLOW" indica:

- il peso
- l'aumento o la perdita di peso rispetto al peso memorizzato precedentemente
- l'Indice di Massa Corporea (IMC)

### CHE COS'È L'INDICE DI MASSA CORPOREA (IMC)?

• **per gli adulti da 19 a 99' anni:**

È un rapporto fra il peso e l'altezza di una persona. Questo indice è utilizzato per valutare la corpulenza di una persona. Calcolo:  $IMC = \text{peso (kg)} / [\text{Altezza(m)}]^2$

\* Per gli adulti di età superiore a 65 anni, la classificazione dell'IMC può rivelarsi inesatta. Tuttavia, l'utilizzo della bilancia non rappresenta alcun rischio per la salute.

> 30	Fra 25 e 29,9	Fra 18,5 e 24,9	< 18,5
Obeso	Sovrappeso	Normale	Magro



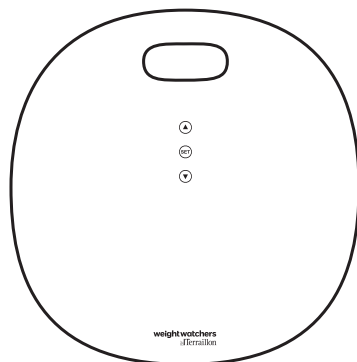
### DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

- Non smontare la bilancia; un'errata manipolazione può provocare ferite.
- Questo prodotto non è destinato ad un uso professionale in ambiente medico; è destinato esclusivamente ad un uso nell'ambito domestico.
- Pulire dopo l'uso con un panno umido, assicurandosi che l'acqua non penetri nell'apparecchio. Non utilizzare solventi, né immergere l'apparecchio in acqua.
- Evitare le vibrazioni o urti importanti, come lasciare cadere l'apparecchio al suolo.
- Reinizializzazione necessaria dopo lo spostamento della bilancia.
- Attendere fra una pesata e l'altra.

## BILANCIA ELETTRONICA AUTOMATICA - MANUALE DI ISTRUZIONI

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

PIATTO DELLA BILANCIA



## TASTI FUNZIONE

SU



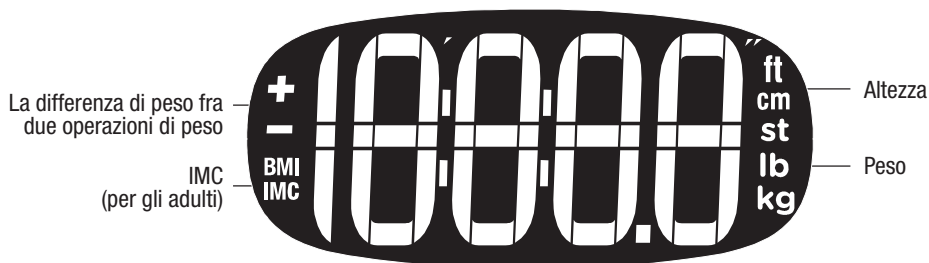
Tasto SET



Giù



## DISPLAY LCD



## BILANCIA ELETTRONICA AUTOMATICA - MANUALE DI ISTRUZIONI

**PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO****Inserimento delle batterie**

Aprire lo sportellino delle batterie sul retro della bilancia. Inserire le batterie. Assicurarsi che la polarità delle batterie sia posizionata correttamente per il funzionamento (la polarità è indicata all'interno dello sportellino del vano batterie). Se si prevede di non utilizzare l'unità per molto tempo, è consigliabile rimuovere le batterie prima di riporla.

**Inizializzazione**

La bilancia deve essere inizializzata al primo utilizzo, ogni volta che viene spostata o dopo la sostituzione delle pile. Posizionare la bilancia su una superficie dura e piana. Premere brevemente e decisamente con il piede al centro della piattaforma. Il display indica « 0.0 ». La bilancia è ora pronta per l'uso.

Se la bilancia ha diverse unità di misura, è possibile modificare le unità di misura ( kg / ST / LB ), semplicemente premendo il pulsante che si trova sul retro della bilancia.

**ISTRUZIONI PER L'USO****Alla prima operazione di peso**

Impostare i dati personali (altezza) prima dell'uso. Può memorizzare i dati di 4 utenti.

- Tenere premuto «SET» 3 secondi per accedere alle impostazioni:
  - Quando il Pn lampeggia (n può essere 1~4), sta memorizzando i dati.
  - Premere ▲ e ▼ per modificare il numero utente. Quindi premere «SET» per confermare.
- Impostare l'altezza: premere SU, GIÙ, quindi premere SET per confermare.
- Dopo aver impostato i dati personali, quando sul display LCD appare 0.0
- Salire direttamente sul piatto della bilancia.
- La bilancia indica il peso e l'IMC.

**Nel corso delle seguenti operazioni di peso**

- Salire sul piatto della bilancia  
Riconoscimento automatico dell'utente  
Se l'utente non sceglie manualmente un profilo (Pn) e sale sulla bilancia, il valore del peso lampeggia due volte e poi si blocca. Il prodotto esegue un confronto con le ultime pesate di tutti gli utenti; quando il valore D rientra nell'intervallo +/-3 kg.
- Se non riesce a identificare l'utente, la bilancia mostra solo il peso.
- Se il prodotto riconosce un utente, indica direttamente il peso, poi la differenza di peso fra due operazioni di peso (il segno « - » davanti alla cifra visualizzata indica una perdita di peso). La bilancia indica poi l'IMC.
- Se rileva più pesi simili, mostra il numero utente relativo. Premere il tasto freccia verso l'alto (▲) e il tasto freccia verso il basso (▼) per selezionare il numero utente. Premere SET per confermare il numero utente. La bilancia indica il peso, poi la differenza di peso fra due operazioni di peso, poi l'IMC.
- Se non si seleziona un utente, mostra il numero utente per alcuni secondi e si spegne.



## BILANCIA ELETTRONICA AUTOMATICA - MANUALE DI ISTRUZIONI

### Richiamo memoria rápida

- Quando la bilancia estiver desligada, primere i tasti [▲] [▼] per raggiungere la memoria desiderata e il tasto SET per convalidare.

### VISUALIZZAZIONI SPECIALI



Inizializzazione errata - Reinizializzazione necessaria.



Sovraccarico. Rimuovere il peso immediatamente.



Sostituire la batteria.

### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Depositare le batterie usate negli appositi contenitori destinati alla raccolta e al riciclaggio. Non mescolare diversi tipi di batterie. Non mescolare batterie usate con batterie nuove.



Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

### GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare le prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA BÁSCULA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA

*Estimado(a) Cliente(a):*

*Acaba usted de adquirir este producto y le agradecemos por ello. Esperamos saque de él máximo provecho posible. Para obtener plena satisfacción, le recomendamos lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.*

## ¿QUÉ ES EL “EASY FOLLOW”?

El “Easy Follow” Familiar indica:

- el peso
- el aumento o la disminución de peso a partir del peso memorizado anteriormente
- el Índice de Masa Corporal (IMC)
- la clasificación del IMC en 4 categorías.

## ¿QUÉ ES EL ÍNDICE DE MASA CORPORAL (IMC)?

### • Adultos de 19 a 99 años:

Es la proporción entre el peso y la estatura de una persona. El índice se emplea para evaluar la corpulencia de una persona. Cálculo:  $IMC = \text{peso (kg)} / [\text{Estatura(m)}]^2$

\* En los adultos mayores de 65 años, la clasificación del IMC puede resultar inexacta. No obstante, el uso de la báscula no presenta ningún riesgo para la salud.

> 30	De 25 a 29,9	De 18,5 a 24,9	< 18,5
Obeso	Sobrepeso	Normal	Delgado



## LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

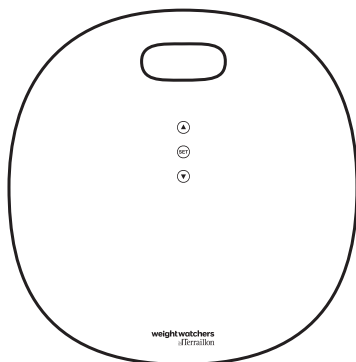
- No desmontar la báscula; un error de manipulación puede causar heridas.
- Este producto no está diseñado para un uso médico profesional sino para una utilización exclusivamente familiar.
- Limpiar con un trapo húmedo después de usarlo, asegurándose de que no entre agua en el aparato. No utilizar disolventes ni sumergir el aparato en agua.
- Evitar vibraciones o golpes importantes como caídas al suelo.
- Es necesario reiniciar la balanza si se la desplaza.
- Esperar entre una pesada y otra.



# MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA BÁSCULA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

PLATAFORMA DE PESAJE



## TECLAS DE FUNCIÓN

Arriba



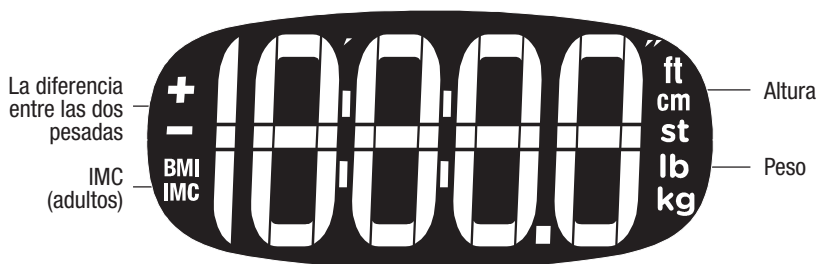
Botón SET



Abajo



## PANTALLA LCD



# MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA BÁSCULA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA

## PREPARACIÓN ANTES DEL USO

### Introducir las pilas

Abra la tapa de las pilas, que se encuentra en la parte posterior de la báscula. Introduzca las pilas. Asegúrese de respetar la polaridad de las pilas para su funcionamiento correcto (está indicada en el interior del compartimiento de las pilas). Si no tiene previsto utilizar la unidad durante un tiempo prolongado, se recomienda que la almacene sin las pilas.

### Inicialización

La báscula se debe inicializar cuando se utilice por primera vez, cada vez que se desplace o tras sustitución de las pilas. Coloque la balanza en una superficie dura y plana. Apoye el pie, breve pero firmemente, en la mitad de la bandeja. Se visualizará « 0.0 » en pantalla. La balanza está lista para su uso.

Si la báscula de su cuenta con varias unidades de medida, puede cambiar las unidades de medida (kg / ST / LB) simplemente pulsando el botón situado en la parte trasera de la balanza.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### Durante la primera pesada

Introduzca los datos personales (estatura) antes de usarla.

Puede introducir los datos de 4 usuarios distintos.

- Mantenga pulsado SET 3 segundos para acceder al modo de configuración.
  - El símbolo Pn que parpadea (siendo n un número entre 1 y 4) se refiere a la memoria de los datos.
  - Pulse ▲ y ▼ para cambiar el número y, a continuación, pulse SET para confirmar.
- Introduzca la estatura: pulse ARRIBA, ABAJO y, a continuación, pulse SET para confirmar.
- La báscula volverá al modo de pesaje después de terminar la configuración.
- Suba a la báscula.
- La balanza indica su peso y su IMC.

### En las pesadas subsiguientes

- Suba a la báscula  
 Autorreconocimiento del usuario.  
 Si el usuario no escoge un perfil (Pn) manualmente y se sube a la báscula, el valor del peso parpadeará dos veces y se quedará fijo. El producto compara las últimas mediciones de los pesos de todos los usuarios. Cuando el valor D está dentro de  $\pm 3$  kg.
- Si el producto no consigue identificar al usuario, solo mostrará el peso.
- Si el producto reconoce a un usuario, indica automáticamente primero su peso actual y después la diferencia entre las dos pesadas (el signo “-” delante de la cifra que aparece indica que ha perdido peso). La báscula indica después su IMC
- Si detecta muchos pesos similares, mostrará el n.º del usuario relativo. Utilice ARRIBA ▲ y utilice ABAJO ▼ para escoger el n.º y pulsar SET para confirmar el número del usuario. Una vez que haya seleccionado al usuario, la báscula indica primero su peso actual y después la diferencia entre las dos pesadas y después su IMC.
- Si el usuario no escoge uno de los perfiles, la báscula se apagará automáticamente.



# MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA BÁSCULA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA

## Consulta rápida de los datos memorizados

- Cuando el aparato está apagado, pulse los botones [▲] [▼] para seleccionar los datos que desea consultar y la tecla SET para confirmar.

## MENSAJES ESPECIALES



Inicialización incorrecta: es necesario reiniciar la balanza.



Sobrecarga: retire el peso inmediatamente.



Pila gastada: cámbiela.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Arroje las pilas gastadas en un contenedor previsto para su recogida y reciclaje. No mezcle diferentes tipos de pilas. No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.



Al final de su vida útil, deposite este producto en un centro de recogida y reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos inservibles.

## GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

## BALANÇA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA - MANUAL DE INSTRUÇÕES

Caro Cliente,

Obrigado por adquirir este produto. Desejamos-lhe uma excelente utilização para obter plena satisfação. Recomendamos que leia atentamente este folheto de instruções.

### O QUE É O “EASY FOLLOW”?

O “Easy Follow” indica :

- o peso
- o ganho ou a perda de peso relativamente ao peso memorizado anteriormente
- o Índice de Massa Corporal (IMC)

### O QUE É O ÍNDICE DE MASSA CORPORAL (IMC)?

- **para os adultos dos 19 aos 99\* anos :**

É o rácio entre o peso e a altura da pessoa. Este índice é utilizado para avaliar a corpulência da pessoa.

Cálculo :  $IMC = \text{peso (kg)} / [\text{Altura(m)}]^2$

\* Para os adultos com mais de 65 anos, a classificação do IMC pode revelar-se inexacta. Todavia a utilização da balança não representa nenhum risco para a saúde.

> 30	Entre 25 e 29,9	Entre 18,5 e 24,9	< 18,5
Obeso	Peso em excesso	Normal	Magro



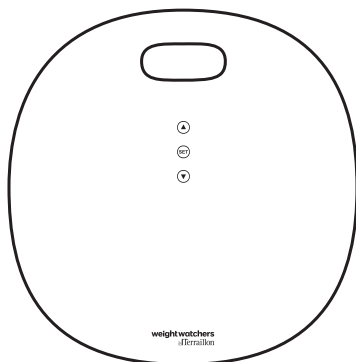
### LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Não desmontar a balança; uma manipulação inadequada pode provocar ferimentos.
- Este produto não se destina ao uso profissional no meio médico, mas sim exclusivamente ao uso doméstico.
- Após a utilização, limpar com um pano húmido, verificando que a água não penetra no aparelho. Não utilizar solventes, nem imergir o aparelho na água.
- Evitar as vibrações ou choques, como por exemplo deixar o aparelho cair no chão.
- Reinicialização necessária após deslocação da balança.
- Aguardar entre cada pesagem.

## BALANÇA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA - MANUAL DE INSTRUÇÕES

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

## BASE DE PESAGEM



## TECLAS DE FUNÇÃO

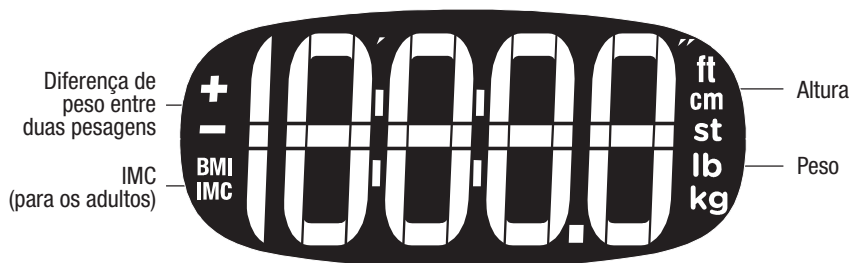
Para cima

Botão de  
definição

Para baixo



## VISOR LCD



# BALANÇA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA - MANUAL DE INSTRUÇÕES

## PREPARAÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO

### Instalação das pilhas

Abra o compartimento das pilhas na parte inferior da balança. Introduza as pilhas. Assegure-se de que a polaridade das pilhas é a correcta (a polaridade está indicada no interior da tampa do compartimento das pilhas). Caso não se preveja que o dispositivo venha a ser utilizado durante um período de tempo prolongado, aconselha-se a remoção das pilhas antes do respectivo armazenamento.

### Inicialização

A balança deve ser inicializada na primeira utilização, após qualquer deslocação e/ ou substituição das pilhas. Coloque a balança numa superfície plana e dura. Com o pé, exerça uma pressão rápida e firme no meio da plataforma. O mostrador indica « 0.0 ». A sua balança está pronta a ser utilizada.

Se a balança tem várias unidades de medida, é possível alterar as unidades de medida (kg / ST / LB ), simplesmente pressionando o botão localizado na parte traseira do saldo.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### Na primeira pesagem

Defina os dados pessoais (altura) antes de usar; permite definir dados para 4 utilizadores.

- Mantenha premido "SET" 3 segundos para entrar no modo de configuração:
  - o Pn (n pode ser 1~4) a piscar indica a posição de memória dos dados.
  - Prima ▲ ou ▼ para mudar de número, prima "SET" para confirmar.
- Definir a altura: Prima CIMA, BAIXO e, em seguida, prima SET para confirmar.
- A balança regressará ao modo de pesagem no final da configuração.
- Coloque-se na balança.
- A balança indica o peso e o IMC.

### Nas pesagens seguintes

- Coloque-se na balança  
Identificação automática do utilizador  
Se o utilizador não escolher um perfil (Pn) manualmente e subir para a balança, o valor do peso piscará duas vezes e será bloqueado. A balança compara todas as medições de peso anteriores dos utilizadores; se o valor D estiver dentro de +/- 3 kg, a balança identificará o utilizador:
- Se não for possível identificar o utilizador, a balança mostrará apenas o peso.
- Se a balança reconhecer um utilizador, indica imediatamente o peso e depois a diferença de peso entre duas pesagens (o sinal « - » à frente do número visualizado indica uma perda de peso), depois o IMC.
- Se detetar vários pesos semelhantes, apresentará o número de utilizador relativo. Use CIMA ▲ e BAIXO ▼ para seleccionar o número de utilizador e premir SET para confirmar o nº. Depois de escolher o utilizador, a balança indica o peso e depois a diferença de peso entre duas pesagens, depois o IMC.
- Se o utilizador não escolher o respectivo perfil, a balança automática desliga-se.



## BALANÇA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA - MANUAL DE INSTRUÇÕES

### Chamada rápida da memória

- Com o aparelho desligado, prima as teclas [▲] [▼] para obter a memória desejada e a tecla SET para validar.

### VISUALIZAÇÕES ESPECIAIS



Inicialização incorrecta - Reinicialização necessária.



Sobrecarga: retire o peso imediatamente.



Pilha gasta: mude-a.

### PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas. Não misturar diferentes tipos de pilhas. Não misturar as pilhas usadas com as pilhas novas.



No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

### GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.

## **Terraillon SAS France & Headquarters**

1, rue Ernest Gouin  
78290 Croissy-sur-Seine - France  
Service Consommateurs : 0 826 88 1789  
serviceconsommateurs@terraillon.fr

### **Service Après Vente**

SAV TERRAILLON chez GEFCO  
ZA La Porte des Champs  
Bâtiment A  
95470 SURVILLIERS

### **Terraillon UK Ltd**

2 The Waterhouse  
Waterhouse Street - Hemel Hempstead  
Herts HP1 1ES - UK  
Tel: +44 (0)1442 270444 - sales@terraillon.co.uk

### **Terraillon Asia Pacific Ltd**

4/F, Eastern Centre  
1065 King's Road  
Quarry Bay - Hong Kong  
Tel: + 852 (0)2960 7200  
customerservice@terraillon-asia.com

### **Terraillon Corp USA**

contact@terraillon.fr

**weight watchers**  **Terraillon®**

**www.terraillon.com**

**www.weightwatchers.com/fr/  
www.weightwatchers.be  
www.weightwatchers.nl**

WEIGHT WATCHERS est la marque déposée de Weight Watchers International, Inc. et est utilisée sous licence par Terraillon.  
© 2016 Weight Watchers International, Inc. Tous droits réservés.